

31996L0075

L 304/12

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1996.11.27.

A TANÁCS 96/75/EK IRÁNYELVE**(1996. november 19.)****a Közösségen belüli nemzeti és nemzetközi belvízi szállításra vonatkozó hajóbérleti szerződések és árképzések rendszeréről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 75. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,a Szerződés 189c. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽³⁾,

mivel közérdekből az utak és vasutak telítettségének, a közlekedésbiztonságnak, a környezetnek, az energiatakarékosságnak és a polgárok életminőségének növekvő problémái a belvízi utak által kínált szállítási lehetőség fokozott fejlesztését és jobb kihasználását teszi lehetővé, különösen annak versenyképességének javításával;

mivel a belvízi szállítás kereskedelmi működésének rendszerével kapcsolatos hazai törvényekben fennálló különbségek nem szolgálják a belső piac zökkenőmentes működését e szektorban; mivel emiatt közösségi szinten közös rendelkezéseket kell bevezetni a belvízi szállítási piac egészére, a belvízi hajózás szerkezetének javításáról szóló, 1994. október 24-i tanácsi állásfoglalással ⁽⁴⁾ összhangban;

mivel a belső piac zökkenőmentes működése igényli a belvízi szállításban a rotációs hajóbérlet megszervezéséhez való alkalmazkodást a nagyobb kereskedelmi rugalmasság, valamint a szabad hajóbérleti és árképzési rendszer felé való elmozdulás érdekében;

mivel e célból, a szabad piaci feltételekhez való alkalmazkodás érdekében egy átmeneti időszakról rendelkeznek, hogy a rotá-

ciós rendszer alkalmazási köre fokozatosan korlátozódjon a hajófuvarozókra, és ahol helyénvaló, a hajófuvarozók logisztikai szükségleteihez jobban igazodó kereskedelmi csoportosulások jöjjenek létre;

mivel a szubszidiaritás elvének megfelelően egyaránt szükséges és megfelelő, hogy közösségi szinten egy egységes ütemterv kerüljön megállapításra a piac fokozatos liberalizálása érdekében, miközben a tagállamokra hárul e liberalizálás megvalósításának a felelőssége;

mivel súlyos zavar esetén rendelkezéseket fogadnak el a kérdéses szállítási piacon történő intézkedések meghozatalának lehetővé tétele érdekében; mivel e célból a Bizottság felhatalmazást kap megfelelő intézkedések meghozatalára egy tanácsadói bizottság eljárásával összhangban,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ennek az irányelvnek az alkalmazásában:

- a) „rotációs hajóbérleti rendszer”: olyan rendszer, amelynek során az ügyfelek szállítási műveletekre vonatkozó igényeit előzetesen rögzített árak és ismertetett feltételek mellett olyan sorrend alapján osztják szét a hajóbérleti csere keretében, amely sorrendben a hajók a kirakodás után rendelkezésre állnak. A szállítókat felkérlik, hogy a sorrendi jegyzékbe való felvételükhöz a kínálatból rakományt válasszanak. Azonban azok, akik nem élnek e választással, ettől függetlenül megőrzik a sorrendben elfoglalt helyüket;
- b) „hajófuvarozó”: egy vagy több belvízi hajó tulajdonosa vagy üzemeltetője;
- c) „illetékes hatóság”: a tagállam által a rotációs hajóbérleti rendszer irányítására és megszervezésére kijelölt hatóság;
- d) „súlyos piaci zavar”: a belvízi fuvarozási piacon e piac sajátos problémáinak a felmerülése, amely a kereslethez képest valószínűleg súlyos és lehetségesen állandó túlkínálatot idéz elő, amely súlyosan fenyegeti a nagyszámú belvízi szállító pénzügyi stabilitását és túlélését, kivéve ha a kérdéses piacra vonatkozó rövid és középtávú előrejelzések alapvető és tartós javulást mutatnak.

⁽¹⁾ HL C 318., 1995.11.29., 8. o.⁽²⁾ HL C 39., 1996.2.12., 96. o.⁽³⁾ Az Európai Parlament 1996. február 13-i véleménye (HL C 65., 1996.3.4., 32. o.), a Tanács 1996. június 27-i közös állásponjtja (HL C 264., 1996.9.11.) és az Európai Parlament 1996. szeptember 17-i határozata (HL C 320., 1996.6.28.).⁽⁴⁾ HL C 309., 1994.11.5., 5. o.

2. cikk

A Közösségben a nemzeti és nemzetközi belvízi szállítás területén az érintett felek szabadon kötik meg a szerződéseket, és szabadon egyeznek meg az árakban.

3. cikk

A 2. cikktől függetlenül, a tagállamok a 2000. január 1-jéig tartó átmeneti időszakra fenntarthatják a minimális kötelező díjszabások rendszerét és a rotációs hajóbérleti rendszereket, feltéve hogy:

- megfelelnek a 4., 5. és 6. cikkben foglalt feltételeknek, és
- a megállapított rotációs és árképzési rendszerek azonos feltételek mellett valamennyi tagállam szállítója részére szabadon hozzáférhető.

4. cikk

A 3. cikkben említett átmeneti időszak alatt az alábbiak nem tartoznak e rotációs hajóbérleti rendszerek alá:

- a) nyersolaj és gáz, folyékony rakomány és száraz ömlesztett rakomány, speciális rakományok, mint a nehéz és oszthatatlan rakományok, konténerszállítás, kikötőterületeken belüli szállítás, bármilyen fajta saját számlás szállítás és a rotációs hajóbérleti rendszer körén kívül eső szállítási művelet bármely típusa;
- b) az olyan rakományok, amelyeket e rendszerek nem tudnak hatékonyan kezelni, különösen:
 - árumozgató berendezést igénylő szállítás,
 - kombinált szállítás, nevezetesen intermodális szállítás, ahol a szállítási útvonalak főként a belvizeken haladnak, és ahol (a lehető legrövidebb) indulási és/vagy érkezési útszakaszok viszont közúton vagy vasúton történik.

5. cikk

A 3. cikkben említett átmeneti időszak alatt a tagállamok megteszik a szükséges lépéseket a rotációs hajóbérleti rendszerek rugalmasságának maximalizálása érdekében, különösen:

- biztosítva a hajófuvarozónak a többszöri útra szóló szerződéskötési lehetőséget, azaz ugyanazt a hajót igénybe veheti az egymást követő utak sorozatára,
- biztosítva azt, hogy igénybevevők keresése nélkül a rotációs hajóbérleti rendszer alól a kétszer egymás után felajánlott egyszeri vagy többszöri utakat kiveszik és azok szabad megegyezés tárgyát képezik.

6. cikk

Ezen irányelv hatálybalépésétől számított két éven belül a rotációs hajóbérleti rendszerben részt vevő tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a hajófuvarozók szabadon választhassanak háromféle szerződés közül:

- határidőn alapuló szerződések, beleértve a lízingszerződéseket, ahol adott napi pénzösszeg fizetése ellenében a fuvarozó egy meghatározott időszakra személyzettel egy vagy több hajót bocsát a megrendelő kizárólagos rendelkezésére áru fuvarozás céljából. A felek a szerződést szabadon kötik meg,
- az áru súlya szerinti szerződések, ahol tonnánkénti rakománydíjszabás fizetése ellenében a fuvarozó a szerződésben megállapított időszakra vállalja az adott súlyú áru fuvarozását. A felek a szerződést szabadon kötik meg, amely nagy szállítmányokra vonatkozik,
- egy vagy több útra szóló szerződések közül.

7. cikk

(1) A belvízi szállítási piac súlyos zavara esetén, a Bizottság a belvízi hajózás szerkezetének javításáról szóló, 1989. április 27-i 1101/89/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ sérelme nélkül valamely tagállam kérésére megfelelő intézkedéseket hozhat, különösen olyanokat, amelyek célja a kérdéses piacon a kínálat szállítási kapacitásában való újabb növekedésének a megakadályozása. A határozatot a 8. cikk (2) bekezdésében szabályozott eljárásnak megfelelően hozzák meg.

(2) Egy tagállam megfelelő intézkedésre vonatkozó kérés esetén, a határozatot a kérés kézhezvételétől számított három hónapon belül hozza meg.

(3) Egy tagállam megfelelő intézkedés meghozatalára vonatkozó kérését minden szükséges információval ki kell egészíteni ahhoz, hogy a kérdéses ágazat gazdasági helyzetét meg lehessen állapítani, így különösen megjelölve:

- a különböző szállítási típusok átlagos költségeit és árait,
- a raktér kihasználási arányát,
- az előre jelzett keresletet.

Ezen információkat csak statisztikai célokra lehet felhasználni. Adózási célokra nem használhatók fel, illetve harmadik féllel nem közölhetők.

⁽¹⁾ HL L 116., 1989.4.28., 25. o. Legutóbb a 2254/96/EK rendelettel (HL L 304., 1996.11.27., 1. o.) módosított rendelet.

(4) E cikk alapján meghozott határozatokról, melyek nem haladhatják meg a piaci zavar időtartamát, haladéktalanul értesíteni kell a tagállamokat.

8. cikk

(1) A Bizottságot a 91/672/EGK irányelv⁽¹⁾ által létrehozott bizottság segíti.

(2) A Bizottság képviselője a meghozandó intézkedések tervezetét a bizottság elé terjeszti. A bizottság, szükség esetén szavazás útján, az ügy sürgősségének megfelelően az elnök által megállapít adott határidőn belül a tervezetről véleményt formál.

A véleményt jegyzőkönyvben kell rögzíteni; ezenkívül minden tagállamnak jogában áll, hogy álláspontjának jegyzőkönyvbe való rögzítését kérje.

A Bizottság maximálisan figyelembe veszi a szakbizottság által formált véleményt. A Bizottság tájékoztatja a bizottságot, hogy milyen módon vette figyelembe a véleményét.

9. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 1997. január 1-je előtt megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

10. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

11. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1996. november 19-én.

a Tanács részéről
az elnök
H. COVENEY

⁽¹⁾ HL L 373., 1991.12.31., 29. o. Legutóbb az 1994. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.